

Els calçotets

(ALDC, II, 191. Els calçotets)

Calçotets és el nom més estès per a designar la ‘peça interior masculina que cobreix des de la cintura fins part de les cuixes’; és un der. de *calçot* (< *calça* + sufix dim. *-ot* < *-OTTU*), ja documentat al s. XVII com a ‘pantalons curts’, amb el sufix diminutiu *-et* (< llat. *-ITTU*). El també diminutiu de *calça*, *calçó* (*calçons*), es troba en rossellonès (pron. *calç[us]*) i balear, a voltes diferenciat dels *calçons* ‘pantalons’ amb addició d’un determinant (*calçons de davall* 70, 81, 82; *calçons blancs* 72, 74-82). Tant de *calçons* com de *calçotets* n’hi havia de llargs, considerats com d’«abans»

i en algunes poblacions anomenats *panyos* 65, 126, 127, castellanisme (< *paños* < llat. *PANNUS* ‘tros de tela’) que, referit a peces de drap que protegien el baix ventre, ja es documenta des del s. XV. L’alg. *mudanda* 85 és un der. de *mudar* influït per l’italià (veg. mapa 137). Modernament ha penetrat, especialment en val., el castellanisme *calçoncillos*, assimilat freqüentment en *cançoncillos*, formes que no recullen ni els diccionaris descriptius. *Calçotets* i *calçons blancs* són mots normatius.

